

ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE DE SAINT-JEAN INC.

ÉTATS FINANCIERS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ
LE 31 MARS 2023



ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE DE SAINT-JEAN INC.

Index

aux états financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2023

	<u>Page</u>
Rapport de mission d'examen du professionnel en exercice indépendant	1.
État de la situation financière	2.
État des résultats	3.
État de l'évolution de l'actif net	4.
État des flux de trésorerie	5.
Notes aux états financiers	6 - 9.
Avis au lecteur	10.
Annexes aux états financiers	11 - 12.





Allen, Paquet & Arseneau LLP

Your business partner of choice
 Votre partenaire d'affaires par excellence

1.

RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DU PROFESSIONNEL EN EXERCICE INDÉPENDANT

Au conseil d'administration de
 Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.

Rapport sur les états financiers

Nous avons effectué l'examen des états financiers ci-joints de Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc., qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2023, et les états des résultats et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité du professionnel en exercice

Notre responsabilité consiste à exprimer une conclusion sur les états financiers ci-joints en nous fondant sur notre examen. Nous avons effectué notre examen conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada, qui exigent que nous nous conformions aux règles de déontologie pertinentes.

Un examen d'états financiers conforme aux normes d'examen généralement reconnues du Canada est une mission d'assurance limitée. Le professionnel en exercice met en oeuvre des procédures qui consistent principalement en des demandes d'informations auprès de la direction et d'autres personnes au sein de l'entité, selon le cas, ainsi que des procédures analytiques, et évalue les éléments probants obtenus.

Les procédures mises en oeuvre dans un examen sont considérablement plus restreintes en étendue que celles mises en oeuvre dans un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, et elles sont de nature différente. Par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion d'audit sur les états financiers.

Conclusion

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que les états financiers ne donnent pas, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'organisme Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. au 31 mars 2023, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Autre point

Les états financiers de l'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2022 ont été préparés par une autre firme comptable qui ont émis un rapport non-qualifié daté le 10 novembre 2022.

Bathurst, N.-B.

Le 23 novembre 2023

Allen, Paquet & Arseneau LLP
 Comptables professionnels agréés

ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE DE SAINT-JEAN INC.**État de la situation financière****(Non audité)****Au 31 mars****2023****2022****ACTIF****ACTIF À COURT TERME**

Encaisse	57 956 \$	73 097 \$
Investissement à court terme (note 3)	35 610	35 628
Comptes à recevoir	10 528	3 936
Remises gouvernementales à recevoir	6 769	3 038

110 863 **115 699****INVESTISSEMENTS (note 4)****10 000** **-****120 863 \$** **115 699 \$****PASSIF****PASSIF À COURT TERME**

Comptes à payer et frais courus	27 658 \$	11 834 \$
Revenu reporté (note 5)	43 953	34 394

71 611 **46 228****ACTIF NET****SOLDE DES FONDS - Page 4****49 252** **69 471****120 863 \$** **115 699 \$**

Approuvé au nom du Conseil d'administration

Charly Mini Président

Caroline Fortune Trésorière

ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE DE SAINT-JEAN INC.**État des résultats****(Non audité)****Pour l'exercice terminé le 31 mars****2023****2022****REVENUS**

Programmation régulière, Annexe 1

337 892 \$

322 493 \$

Activités spéciales, Annexe 2

81 395

44 331

419 287

366 824

DÉPENSES

Programmation régulière, Annexe 1

322 043

300 421

Activités spéciales, Annexe 2

117 463

45 344

439 506

345 765

**EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES (DÉPENSES SUR
LES REVENUS) DE L'EXERCICE - Page 4****(20 219) \$**

21 059 \$

ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE DE SAINT-JEAN INC.**État de l'évolution de l'actif net****(Non audité)****Pour l'exercice terminé le 31 mars****2023****2022**

SOLDE DES FONDS

SOLDE, début de l'exercice	69 471 \$	48 412 \$
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus) de l'exercice - Page 3	(20 219)	21 059
SOLDE, fin de l'exercice	49 252 \$	69 471 \$

ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE DE SAINT-JEAN INC.**État des flux de trésorerie****(Non audité)****Pour l'exercice terminé le 31 mars****2023****2022****FLUX DE TRÉSORERIE LIÉS AUX ACTIVITÉS D'EXPLOITATION**

Rentrées de fonds - subventions et autres

418 523 \$

363 458 \$

Sorties de fonds - fournisseurs et employés

(423 683)

(345 472)

(5 160)

17 986

FLUX DE TRÉSORERIE LIÉS À L'ACTIVITÉ D'INVESTISSEMENT

Acquisition d'investissements

(9 981)

(28)

AUGMENTATION (DIMINUTION) DES ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES**(15 141)**

17 958

ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES, début de l'exercice**73 097**

55 139

ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES, fin de l'exercice**57 956 \$**

73 097 \$

ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE DE SAINT-JEAN INC.**Notes aux états financiers****31 mars 2023**

1. STATUT ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. a comme but d'inspirer et de soutenir le développement et l'action de la communauté francophone de Saint-Jean. En tant qu'organisme sans but lucratif, l'organisme est exempt d'impôt selon l'alinéa 149(1)(1) de la Loi de l'impôt sur le revenu.

2. MÉTHODE DE COMPTABILITÉ ET CONVENTIONS COMPTABLES IMPORTANTES

Ces états financiers ont été préparés conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif et comprennent les principales méthodes comptables suivantes:

(a) Encaisse et équivalents d'encaisse

L'encaisse et les équivalents d'encaisse se composent de l'encaisse et des placements à court terme dont l'échéance originale est égale ou inférieure à trois mois ou rachetables en tout temps.

(b) Prévisions comptables

La préparation des états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur le montant présenté au titre des actifs et des passifs, sur l'information fournie à l'égard des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers et sur le montant présenté au titre des produits et des charges au cours de la période considérée. Ces estimations sont révisées périodiquement et des ajustements sont apportés, au besoin, aux résultats de l'exercice au cours duquel ils deviennent connus.

(c) Immobilisations

Les achats d'équipements sont comptabilisés aux dépenses dans l'année d'acquisition. En 2023, l'organisation a comptabilisé 1 662 \$ d'équipement aux dépenses (2022 - 0 \$)

(d) Constatation des produits

Conformément aux principes comptables généralement reconnus pour les organismes sans but lucratif, les états financiers et la comptabilisation des revenus ont été préparés selon la méthode du report pour comptabiliser les revenus. Les revenus grevés d'une affectation sont comptabilisés à titre de produits pour l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les revenus non affectés sont comptabilisés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir, si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE DE SAINT-JEAN INC.**Notes aux états financiers****31 mars 2023****2. MÉTHODE DE COMPTABILITÉ ET CONVENTIONS COMPTABLES IMPORTANTES
(suite)****(e) Instruments financiers**

L'organisme évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers à la juste valeur, sauf dans le cas de certaines opérations qui ne sont pas conclues dans des conditions de concurrence normale.

Elle évalue ultérieurement tous ses actifs financiers et ses passifs financiers au coût ou au coût après amortissement, à l'exception des placements dans des instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif, qui sont évalués à la juste valeur. Les variations de juste valeur sont comptabilisées dans les résultats.

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement se composent des investissements et des comptes à recevoir.

Les passifs financiers évalués au coût après amortissement se composent des comptes à payer et frais courus.

3. INVESTISSEMENT À COURT TERME

	2023	2022
Certificats de placement garanti (CPG), intérêt minimum de 0.05% et maximum de 4.00%, mature le 16 mars 2024	35 610 \$	35 628 \$

4. INVESTISSEMENTS

	2023	2022
Certificats de placement garanti (CPG), intérêt de 5%, mature le 22 décembre 2025	10 000 \$	- \$

5. REVENU REPORTÉ

	2023	2022
Solde au début de l'exercice	34 395 \$	37 895 \$
Montants constatés à titre de produits	(32 353)	(17 745)
Montants reçus pour l'exercice subséquent	41 911	14 244
Solde à la fin de l'exercice	43 953 \$	34 394 \$

ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE DE SAINT-JEAN INC.**Notes aux états financiers****31 mars 2023****6. AUTRES REVENUS (PROGRAMMATION RÉGULIÈRE)**

	2023	2022
Projet FFTNL	4 800 \$	11 489 \$
Divers	7 692	4 430
Gouvernement du Canada	-	3 704
PCH (Fête de l'Acadie)	3 500	3 500
	15 992 \$	23 123 \$

7. GOUVERNEMENT DE TERRE-NEUVE ET LABRADOR

	2023	2022
Fonds pour les collectivités en santé CHLF (2020-2021)	-	7 317 \$
CHLF (2021-2022)	1 421	1 369
Jardin communautaire	-	750
MMSB	-	(1 012)
Terrain de pétanque	3 500	-
Vie saine et active	3 510	-
Autres	234	-
	8 665 \$	8 424 \$

8. AUTRES REVENUS (ACTIVITÉS SPÉCIALES)

	2023	2022
Projet Vice-Versa	-	8 000 \$
Festival du Vent	-	6 500
Projet Pass'art	-	2 000
Divers	3 550	799
Hospitalité	-	8
	3 550 \$	17 307 \$

9. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

En 2023, l'organisme a reçu 56% (2022 - 64%) de son chiffre d'affaires à partir d'une seule source de financement donc il est économiquement dépendant de cette source de financement.

10. INSTRUMENTS FINANCIERS

Les instruments financiers de l'organisme se composent de l'encaisse, du dépôt à terme, des débiteurs, et des créiteurs et frais courus. À moins d'avis contraire, la direction est d'avis que l'organisme n'est pas sujet à des risques importants liés aux taux d'intérêts, aux taux de change ou aux variations des marchés provenant de ces instruments financiers. La valeur juste marchande de ces instruments financiers se rapproche de leur valeur comptable, à moins d'avis contraire.

ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE DE SAINT-JEAN INC.

Notes aux états financiers

31 mars 2023

10. INSTRUMENTS FINANCIERS (suite)

(a) Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque d'être incapable de répondre aux besoins de trésorerie ou de financer les obligations à leur échéance.

Les créiteurs et charges à payer sont généralement remboursés dans les 30 jours.

(b) Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un instrument financier cause une perte financière pour l'autre partie par manquement à une obligation.

11. MONTANTS COMPARATIFS

Les états financiers pour l'exercice terminé au 31 mars 2022 ont été préparés par une firme comptable autre que Allen, Paquet & Arseneau LLP. Certaines données comparatives ont été modifiées pour s'adapter à la présentation de l'année courante.

AVIS AU LECTEUR

Notre examen des états financiers de l'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2023 a été effectué dans le but de formuler une opinion sur les états financiers réglementaire mentionnés dans notre rapport de mission d'examen adressé au conseil d'administration en date du 23 novembre 2023.

Nous avons compilé les annexes complémentaires pour la programmation régulière et les activités spéciales de l'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2023 à partir des renseignements fournis par la direction. Nous n'avons procédé ni à un audit ni à un examen et nous n'avons pris aucune autre mesure pour nous assurer de l'exactitude et de l'intégralité de ces renseignements. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces annexes risquent de ne pas convenir à ses fins.
Bathurst, N.-B.

Le 23 novembre 2023

Comptables professionnels agréés

ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE DE SAINT-JEAN INC.**Annexes aux états financiers****(Non audité)****ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES - PROGRAMMATION RÉGULIÈRE****Annexe 1**

	2023	2022
REVENUS		
Patrimoine canadien	234 917 \$	234 917 \$
Autres (note 6)	15 992	23 123
Cotisations	2 389	2 685
Frais de participation	38 234	29 400
Frais de services	37 152	5 530
Jeunesse Canada au Travail	5 238	4 776
Locations externes	3 970	5 730
Récupération des dépenses d'administration	-	16 332
	337 892	322 493
DÉPENSES		
Activités récréatives	4 950	-
Autres	605	1 581
Cachet d'artiste	4 025	3 573
Cotisations externes	2 171	1 301
Déplacements	9 135	2 161
Entretien et nettoyage	129	30
Équipement de bureau et impression	5 324	5 299
Formation	16	580
Frais bancaires	2 994	3 806
Frais d'assurance	2 577	2 623
Frais d'examen	6 926	9 837
Honoraires	32 267	24 755
Hospitalité	2 971	2 129
Livres et disques	3 816	1 296
Loyer	14 948	14 948
Programmation culturelle	11 406	18 309
Publicité	1 907	1 332
Salaires et avantages sociaux	212 217	203 525
Taxes municipales	1 803	1 626
Télécommunication	1 856	1 710
	322 043	300 421
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	15 849 \$	22 072 \$

ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE DE SAINT-JEAN INC.**Annexes aux états financiers****(Non audité)****ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES - ACTIVITÉS SPÉCIALES****Annexe 2**

	2023	2022
REVENUS		
FJCF	29 044 \$	- \$
Gouvernements de Terre-Neuve et Labrador (note 7)	8 665	8 424
Patrimoine canadien	10 753	-
Autres (note 8)	3 551	17 307
Frais de participation (Autres)	22 882	1 152
Frais de participation (Club des samedi)	-	2 948
Projets de langues officielles en éducation	6 500	13 500
Ville de Saint-Jean	-	1 000
	81 395	44 331
DÉPENSES		
Activités récréatives	14 878	17 123
Cachet d'artiste	3 900	1 398
Déplacements	-	118
Frais d'administration	25 008	4 040
Frais d'entretien	60	2 927
Honoraires	7 756	9 735
Hospitalité	5 982	1 387
Livres et disques	214	-
Publicité	287	468
Salaires et avantages sociaux	59 378	8 148
	117 463	45 344
EXCÉDENT DES DÉPENSES SUR LES REVENUS	(36 068) \$	(1 013) \$



Allen, Paquet & Arseneau LLP

*Your business partner of choice
Votre partenaire d'affaires par excellence*

Le 8 juin 2023

Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.
65, chemin Ridge
Saint-Jean, Terre-Neuve et Labrador
A1B 4P5

Attention : M. Louis-Christophe Villeneuve

M. Villeneuve,

Objet : Termes de notre mission

La présente lettre a pour objet de définir les conditions de notre mission d'examen des états financiers de l'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2024.

Objectif, étendue et limites

La présente mission d'examen ne constitue pas un audit et, par conséquent, ne permettra pas de fournir l'assurance que nous relèverons en partie ou en totalité les éléments significatifs qui pourraient être mis en lumière par un audit. Ainsi, nous ne procéderons pas, lors de notre examen, à une étude et à une évaluation du contrôle interne; nous n'effectuerons pas non plus, comme nous le ferions lors d'un audit, de contrôles portant sur les comptes et les renseignements fournis par votre association, pour recueillir des éléments probants au moyen des procédés habituels d'inspection, d'observation, de confirmation et autres. En conséquence, notre examen ne visera pas, et n'aboutira pas, à l'expression d'une opinion d'auditeur, et ne satisfera à aucune obligation légale ou autre en matière d'audit. De plus, chaque page des états financiers portera bien en évidence la mention «non audité».

Cette mission ne vise pas à prévenir ou à détecter les erreurs ainsi que les fraudes et autres irrégularités. La prévention et la détection des fraudes et des erreurs ainsi que le contrôle qui s'y rapporte demeurent de la seule responsabilité de la direction.

A moins que des difficultés imprévues ne se présentent, notre rapport se lira essentiellement comme l'annexe A de cette lettre.

.../2

Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.

Saint-Jean, Terre-Neuve et Labrador

Attention : M. Louis-Christophe Villeneuve

Objet : Termes de notre mission

Le 8 juin 2023

Page 2

Nos responsabilités

Nous exécuterons la mission d'examen des états financiers de l'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc., consistant essentiellement en prises de renseignements, procédés analytiques et discussions, conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada.

L'obligation de confidentialité concernant les affaires des clients constitue l'un des principes fondamentaux de la profession. En conséquence, à l'exception des renseignements qui sont ou entrent dans le domaine public, nous ne communiquerons à des tiers aucun renseignement confidentiel concernant les affaires de l'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. sans le consentement préalable de celle-ci, à moins d'y être tenus par la loi ou par le code de déontologie.

Nous indiquerons par écrit aux responsables de la surveillance du processus d'information financière les liens que notre cabinet a avec Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. (y compris les entités apparentées), et qui, selon notre jugement professionnel, peuvent raisonnablement être considérés comme susceptibles d'influer sur notre indépendance. De plus, nous confirmerons notre indépendance par rapport à Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc..

Utilisation et diffusion de notre rapport

Les états financiers que nous avons examinés et le rapport que nous avons délivré sont destinés uniquement à l'usage de l'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. et des personnes que nous avons spécifiquement identifiées dans notre rapport. Nous ne faisons aucune déclaration de quelque type que ce soit à l'intention de quelque tiers que ce soit quant à ces états financiers et nous déclinons toute responsabilité envers les tiers qui pourraient les utiliser.

.../3

Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.

Saint-Jean, Terre-Neuve et Labrador

Attention : M. Louis-Christophe Villeneuve

Objet : Termes de notre mission

Le 8 juin 2023

Page 3

Responsabilité de la direction

Les responsabilités de la direction portent sur les points suivants:

États financiers

La préparation des états financiers de l'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. selon les principes comptables généralement reconnus du Canada pour les organismes sans but lucratif, et la fidélité de l'image donnée par ces états financiers.

Exhaustivité de l'information

- a) nous fournir et rendre disponibles les documents d'information financière complets et les données connexes, ainsi que tous les procès-verbaux des assemblées et des réunions du conseil d'administration relevant de celui-ci;
- b) nous informer de sa connaissance de cas constatés ou probables de non-conformité aux exigences légales ou réglementaires, dont les obligations d'information financière;
- c) nous informer de sa connaissance d'actes illégaux ou susceptibles d'être illégaux et de tous les faits liés à de tels actes;
- d) nous fournir l'information concernant tous les apparentés et toutes les opérations entre apparentés.

Fraudes et erreurs

- a) la conception et la mise en place du contrôle interne destiné à prévenir et à détecter les fraudes et les erreurs.

Constatation, évaluation et information à fournir

Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.

Saint-Jean, Terre-Neuve et Labrador

Attention : M. Louis-Christophe Villeneuve

Objet : Termes de notre mission

Le 8 juin 2023

Page 4

- a) nous fournir son appréciation du caractère raisonnable des hypothèses significatives sous-tendant les évaluations et informations en juste valeur contenues dans les états financiers;
- b) nous communiquer ses plans ou intentions qui pourraient avoir une incidence sur la valeur comptable ou le classement des actifs ou des passifs;
- c) nous fournir des informations sur les évaluations et informations concernant les opérations entre apparentés;
- d) nous fournir une appréciation de tous les cas d'incertitude de mesure connus de la direction qui doivent être communiqués conformément au chapitre 1508 du *Manuel de l'ICCA - Comptabilité*, «Incertitude relatives à la mesure»;
- e) nous fournir des informations concernant les réclamations en cours et réclamations éventuelles, y compris celles qui n'ont pas fait l'objet de discussions avec les conseillers juridiques de l'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.;
- f) nous fournir des informations relatives aux autres passifs et aux gains et pertes éventuels, y compris ceux qui sont associés aux garanties, écrites ou verbales, susceptibles d'engager la responsabilité de l'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.;
- g) nous fournir des informations indiquant si l'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. possède des titres de propriété valables sur les actifs, s'il existe des privilèges ou des charges grevant les actifs, ou si des actifs sont donnés en garantie;

Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.
Saint-Jean, Terre-Neuve et Labrador
Attention : M. Louis-Christophe Villeneuve
Objet : Termes de notre mission
Le 8 juin 2023
Page 5

- h) nous fournir des informations relatives au respect des clauses des engagements contractuels pouvant avoir une incidence sur les états financiers;
- i) nous fournir des informations concernant les événements postérieurs;
- j) nous fournir des déclarations sur des éléments particuliers nous ayant été communiqués au cours de la mission.

S'il est prévu que notre rapport sera reproduit ou publié (ou qu'il en sera fait mention) dans un rapport annuel ou un autre document, y compris des déclarations électroniques, ou qu'il sera posté sur un site Web, un exemplaire du document intégral devra nous être soumis pour examen suffisamment de temps avant le début du processus de publication ou d'affichage.

La direction est responsable de la reproduction exacte des états financiers et du rapport de mission d'examen, et des autres informations contenues dans le rapport annuel ou autre document public (sur support électronique ou sur papier). Cette responsabilité porte également sur l'intégration par renvoi des états financiers complets ou condensés que nous avons examinés.

Aide demandée

Nous demanderons que, dans la mesure du possible, votre personnel:

- a) prépare différents tableaux et analyses avant la date à laquelle il est prévu que notre mission commencera;
- b) mette différentes factures et d'autres documents à la disposition de notre personnel.

Cette aide facilitera notre travail et permettra de réduire au minimum les frais qui vous seront facturés.

Dossiers de travail

Les dossiers de travail, fichiers et autres documents, rapports et travaux créés, conçus ou exécutés dans le cadre de notre mission appartiennent à notre cabinet, constituent des renseignements confidentiels et seront conservés par le cabinet en conformité avec ses politiques et procédures.

Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.
Saint-Jean, Terre-Neuve et Labrador
Attention : M. Louis-Christophe Villeneuve
Objet : Termes de notre mission
Le 8 juin 2023
Page 6

Lois applicables et résolution de conflits

La présente lettre de mission est assujettie aux lois de la province du Nouveau-Brunswick. La province du Nouveau-Brunswick aura la compétence exclusive à l'égard des plaintes, litiges ou désaccords concernant la présente lettre de mission et toute question qui en découle. Chaque partie renonce irrévocablement au droit, quel qu'il soit, de s'opposer à ce qu'une action soit intentée devant ces tribunaux, d'alléguer que la poursuite n'a pas été présentée devant l'instance appropriée ou d'alléguer que ces tribunaux n'ont pas la compétence voulue.

Indemnisation

Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. accepte par la présente d'indemniser, de défendre (par l'intermédiaire de l'avocat de notre choix et agissant selon nos instructions) et de dégager de toute responsabilité notre cabinet et ses associés, ses mandataires ou employés, quant aux pertes, frais (y compris des honoraires d'avocat plaidant), dommages dépenses, réclamations, demandes ou passifs faisant suite:

- a) au manquement par Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc., ou ses administrateurs, dirigeants, mandataires ou employés, à l'un ou l'autre des engagements pris par Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. dans la présente lettre, y compris, sans limiter la généralité de ce qui précède, l'usage abusif ou la diffusion non autorisée de notre rapport de mission ou des états financiers sur lesquels porte ce rapport de mission, ou tout autre résultat du travail effectué pour vous par notre cabinet;
- b) aux services exécutés par nous dans le cadre de cette mission, à moins que ces pertes, frais, dommages et dépenses soient jugés par un tribunal compétent comme étant attribuables à la négligence de notre cabinet, et dans la mesure où ils le sont. Dans l'éventualité où le différend en cause serait réglé à l'amiable, nous nous entendrons mutuellement sur le montant de l'indemnité à être versée par votre association.

Nous consacrerons tous les efforts raisonnables pour mener la mission à terme aux conditions mentionnées dans la présente lettre et dans les délais convenus. Cependant, nous ne pourrions être tenus responsables des défaillances ou retards qui surviendraient pour des causes qui ne nous sont pas imputables, y compris le manquement de l'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. de satisfaire à ses obligations en temps opportun.

Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.
Saint-Jean, Terre-Neuve et Labrador
Attention : M. Louis-Christophe Villeneuve
Objet : Termes de notre mission
Le 8 juin 2023
Page 7

Honoraires

Nos honoraires professionnels seront établis en fonction de nos taux horaires habituels ou si entendu autrement, plus les frais divers engagés et la TPS et la TVH applicables, et seront réglables sur réception de la facture. Les honoraires applicables à d'autres services seront établis de façon distincte.

Droit de résilier l'entente de services pour cause de non-paiement

En cas de non-paiement à la suite de l'émission d'une facture pour services rendus, nous nous réservons le droit de suspendre l'exécution de nos services, de modifier les conditions de paiement au titre de cette lettre d'engagement ou de mettre fin à nos services. Si nous choisissons de suspendre nos services, ils ne seront pas repris tant que votre compte n'aura pas été payé. Si nous mettons fin à nos services, vous devrez nous indemniser pour le temps consacré à votre dossier et nous rembourser les dépenses reliées. Les documents sources tels que les relevés bancaires et les copies originales des factures, des contrats, etc. sont la propriété du client et vous seront retournés en cas de fin des services. Les feuilles de travail de nos professionnels au soutien du travail effectué (y compris les dossiers d'audit / d'examen dans le logiciel Caseware) sont la propriété de notre firme.

Coûts de réponse aux inspections gouvernementales, etc.

Advenant que nous soyons tenus, par règlement du gouvernement, citation à comparaître ou autre voie de droit de produire nos dossiers ou de répondre à des demandes de renseignements relativement à cette mission d'examen, le temps que nous y aurons consacré vous sera facturé en fonction de notre taux horaire habituel, plus les frais divers engagés et la TPS et la TVH applicables.

Autres services

En plus de vous fournir les services d'examen mentionnés ci-dessus, dans la mesure où les règles ou le code de déontologie le permettent, nous préparerons vos déclarations de revenus et d'autres rapports spéciaux au besoin. La direction nous fournira les renseignements nécessaires pour remplir les déclarations et les rapports et les déposera en temps opportun auprès des autorités compétentes.

Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.
Saint-Jean, Terre-Neuve et Labrador
Attention : M. Louis-Christophe Villeneuve
Objet : Termes de notre mission
Le 8 juin 2023
Page 8

Utilisation des renseignements

Il est entendu que nous aurons accès à tous les renseignements personnels dont vous avez la garde et dont nous aurons besoin pour exécuter notre mission. Nos services sont rendus sous réserve:

- a) d'une déclaration de votre part selon laquelle la direction a obtenu tous les consentements requis relativement à la collecte et à l'utilisation des renseignements personnels, ainsi qu'au fait que vous nous communiquerez ces renseignements, et ce, conformément à la loi applicable en matière de protection des renseignements personnels;
- b) que nous détiendrons tous les renseignements personnels conformément à notre politique de confidentialité.

Inspection des dossiers

Conformément aux règlements de la profession (et à la politique du cabinet), nos dossiers relatifs aux clients peuvent être examinés périodiquement par des inspecteurs de la profession et par d'autres contrôleurs de la qualité des dossiers afin de garantir que nous respectons les normes professionnelles et celles du cabinet. Les contrôleurs des dossiers sont tenus de protéger la confidentialité des renseignements relatifs aux clients.

Consentement exprès

Conformément à la Loi canadienne anti-pourriel, nous demandons votre consentement afin de communiquer avec vous par moyens électroniques. Cela inclut, mais sans s'y limiter : courriel et message texte. Nous demandons ce consentement au nom de Allen, Paquet & Arseneau LLP, situé au 625, avenue St. Peter, Bathurst, N.-B. pour communiquer avec vous et/ou votre entreprise. Ce consentement peut être annulé par vous et/ou votre entreprise à tout moment en communiquant avec notre bureau. Cela peut être fait en notifiant notre bureau par téléphone (506-546-1460), par écrit ou par courriel (Info.Bathurst@apallp.com).

Les conditions précitées relativement à la mission qui nous est confiée seront en vigueur d'année en année jusqu'à ce qu'elles soient modifiées ou annulées par écrit.

Nous vous saurions gré de nous faire part de toute question que vous pourriez avoir au sujet de cette lettre. Si les services décrits correspondent bien à ce que vous attendez de nous et si les conditions ci-dessus vous agréent, veuillez nous signifier votre accord en nous renvoyant le double de cette lettre dûment signé à l'endroit prévu à cet effet.

Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.
Saint-Jean, Terre-Neuve et Labrador
Attention : M. Louis-Christophe Villeneuve
Objet : Termes de notre mission
Le 8 juin 2023
Page 9

Nous vous remercions de nous donner l'occasion de fournir des services à votre association.

ALLEN, PAQUET & ARSENEAU LLP



TONY BABIN, CPA, CA

TB:gl

Lu et approuvé
Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.

Par:  _____

Position: Directeur Général

Date: 11/28/2023

RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DU PROFESSIONNEL EN EXERCICE INDÉPENDANT

Au conseil d'administration de
Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. :

Nous avons effectué l'examen des états financiers ci-joints de l'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc., qui comprennent de l'état de la situation financière au 31 mars 2024, et l'état des résultats, l'état de l'évolution de l'actif net et l'état des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité du professionnel en exercice

Notre responsabilité consiste à exprimer une conclusion sur les états financiers ci-joints en nous fondant sur notre examen. Nous avons effectué notre examen conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada, qui exigent que nous nous conformions aux règles de déontologie pertinentes.

Un examen d'états financiers conforme aux normes d'examen généralement reconnues du Canada est une mission d'assurance limitée. Le professionnel en exercice met en oeuvre des procédures qui consistent principalement en des demandes d'informations auprès de la direction et d'autres personnes au sein de l'entité, selon le cas, ainsi qu'en des procédures analytiques, et évalue les éléments probants obtenus.

Les procédures mises en oeuvre dans un examen sont considérablement plus restreintes en étendue que celles mises en oeuvre dans un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, et elles sont de nature différente. Par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion d'audit sur les états financiers.

Conclusion

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que les états financiers ne donnent pas, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. au 31 mars 2024, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Bathurst, N.-B.

Date

Comptables professionnels agréés



Allen, Paquet & Arseneau LLP

Your business partner of choice
 Votre partenaire d'affaires par excellence

Le 28 novembre 2023

Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.
 65, chemin Ridge
 Saint-Jean, NB A1B 4P5

Attention: M. Louis-Christophe Villeneuve

Monsieur Villeneuve,

Objet: Fin d'année 2023

Nous incluons 1 copie des états financiers de Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2023. Nous incluons également le sommaire de la déclaration d'impôt de la corporation et le formulaire T183 (autorisation pour la transmission électronique). *TL*

✍ **Le formulaire T183 (Déclaration de renseignements des sociétés pour la transmission électronique) doit être signé et retourné le plus tôt possible afin que la déclaration de revenus des la sociétés puisse être produite dans les délais prescrits. Veuillez noter que la déclaration ne sera transmise, par voie électronique, que lorsque nous aurons reçu une copie signée dudit formulaire.**

Nous incluons également une copie de vos écritures d'ajustements de fin d'année. Ces écritures doivent être enregistrées dans votre système comptable afin de mettre à jour vos registres comptables. Veuillez nous contacter si vous avez besoin d'assistance pour enregistrer ces écritures puisqu'il est très important qu'elles soient enregistrées correctement. *TL*

Veuillez communiquer avec nous si vous avez des questions à ce sujet.

Bien à vous,

ALLEN, PAQUET & ARSENEAU LLP

TONY BABIN, CPA, CA

TB:gl

Pièces jointes

Association Communautaire Francophone de Saint-Jean Inc.

Year End: 31 mars 2023

Adjusting Journal Entries

Date: 04/01/2022 To 03/31/2023

Prepared by	Reviewed by	Reviewed by
SOB 10/24/2023	RB 10/31/2023	

5D

Number	Date	Name	Account No	Reference	Annotation	Debit	Credit	Recurrence	Misstatement	
YE01	03/31/2023	TPS accumulee	1080			5 888,21				
YE01	03/31/2023	Scotia Bank GIC	1095			28,34				
YE01	03/31/2023	Charge à payer	2205				2 500,00			
YE01	03/31/2023	TPS/TVH à payer	2280				5 888,21			
YE01	03/31/2023	Bénéfices non répartis	3010			2 500,00				
YE01	03/31/2023	Bénéfices non répartis	3010				28,34			
YE01	03/31/2023	Bénéfices non répartis	3010				594,73			
YE01	03/31/2023	Divers	5871			594,73				
		Pour ajuster les écritures d'ajustement de l'année précédente qui n'étaient pas enregistrées								Factual
YE02	03/31/2023	CLOSED-Visa Emilie/Manon 4855-1195	1070	BB			201,69			
YE02	03/31/2023	Bénéfices non répartis	3010	BB		201,69				
		Ajuster le compte								Factual
YE03	03/31/2023	Charge à payer	2205	BB		750,00				
YE03	03/31/2023	Frais de vérification	5140	BB			750,00			
		Ajuster les frais comptables pour la mission d'examen								Factual
YE04	03/31/2023	Revenu Reporte	2310				1 399,97			
YE04	03/31/2023	Frais de participation	4430				805,00			
YE04	03/31/2023	Frais de participation	4430			804,96				
YE04	03/31/2023	Divers (revenus)	4850			1 499,94				
YE04	03/31/2023	Divers (revenus)	4850				100,00			
YE04	03/31/2023	Divers (revenus)	4850			0,07				
		Pour ajuster les revenus reportés								Factual
YE05	03/31/2023	ScotiaBank Investment Account (8240)	1020	B						
YE05	03/31/2023	ScotiaBank Investment Account (8240)	1020	B			35 632,92			
YE05	03/31/2023	Scotia Bank GIC	1095	B		35 581,55				
YE05	03/31/2023	revenu d'intérêts	4500	B		51,37				
		Ajuster l'investissement et diviser la portion court terme de celle à long terme								Factual
YE06	03/31/2023	TPS accumulee	1080			4,80				
YE06	03/31/2023	revenu d'intérêts	4500				4,80			
		Ajuster le montant d'intérêt reçu sur les remboursement de TVH de 2020-2021 et non ajusté								Factual
YE07	03/31/2023	Comptes à recevoir	1060				21 604,00			
YE07	03/31/2023	Frais de participation	4436			21 604,00				
		Ajuster les montants associés au service de garde qui doivent être reporté à l'année financière suivante								
						69 509,66	69 509,66			

Net Income (Loss) (20 218,78)

DATE: 11/28/2023

SIGNATURE: 

Certificate Of Completion

Envelope Id: 36392B3D3A644177BC67099EE35EF094	Status: Completed
Subject: Allen Paquet & Arseneau LLP - Signature required - Signatures Required	
Source Envelope:	
Document Pages: 26	Signatures: 4
Certificate Pages: 2	Initials: 2
AutoNav: Enabled	Envelope Originator:
Envelopeld Stamping: Enabled	Allen Paquet & Arseneau LLP
Time Zone: (UTC-08:00) Pacific Time (US & Canada)	625 St. Peter Avenue
	Bathurst, NB E2A 4Z6
	docusignbath@apallp.com
	IP Address: 20.104.255.210

Record Tracking

Status: Original	Holder: Allen Paquet & Arseneau LLP	Location: DocuSign
11/28/2023 7:21:50 AM	docusignbath@apallp.com	

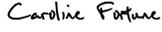
Signer Events

Signature	Timestamp
Louis-Christophe Villeneuve direction@acfsj.ca Directeur Général Security Level: .Email ID: 9704bee7-5e4e-4167-90be-6b5691a4529e 11/28/2023 7:26:41 AM	 Sent: 11/28/2023 7:25:15 AM Viewed: 11/28/2023 7:26:43 AM Signed: 11/28/2023 7:28:32 AM
Signature Adoption: Uploaded Signature Image Using IP Address: 76.11.4.194	

Electronic Record and Signature Disclosure:
Not Offered via DocuSign

Charly Mini charly.berrichon@gmail.com Security Level: .Email ID: d40cabd9-eb2b-4e47-beec-c885c02c9150 11/28/2023 1:39:16 PM	 Sent: 11/28/2023 7:28:34 AM Viewed: 11/28/2023 1:39:20 PM Signed: 11/28/2023 1:42:47 PM
Signature Adoption: Pre-selected Style Using IP Address: 159.2.27.177	

Electronic Record and Signature Disclosure:
Not Offered via DocuSign

Caroline Fortune caroline.fortune91@gmail.com Security Level: .Email ID: 6c783b71-602a-483f-be15-ccad9fda3f24 11/28/2023 2:27:48 PM	 Sent: 11/28/2023 1:42:49 PM Viewed: 11/28/2023 2:27:53 PM Signed: 11/28/2023 2:30:12 PM
Signature Adoption: Pre-selected Style Using IP Address: 134.41.251.83 Signed using mobile	

Electronic Record and Signature Disclosure:
Not Offered via DocuSign

In Person Signer Events	Signature	Timestamp
Editor Delivery Events	Status	Timestamp
Agent Delivery Events	Status	Timestamp
Intermediary Delivery Events	Status	Timestamp
Certified Delivery Events	Status	Timestamp
Carbon Copy Events	Status	Timestamp

Witness Events	Signature	Timestamp
-----------------------	------------------	------------------

Notary Events	Signature	Timestamp
----------------------	------------------	------------------

Envelope Summary Events	Status	Timestamps
--------------------------------	---------------	-------------------

Envelope Sent	Hashed/Encrypted	11/28/2023 7:25:15 AM
Certified Delivered	Security Checked	11/28/2023 2:27:53 PM
Signing Complete	Security Checked	11/28/2023 2:30:12 PM
Completed	Security Checked	11/28/2023 2:30:12 PM

Payment Events	Status	Timestamps
-----------------------	---------------	-------------------